



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР**

**УСТАНОВКИ И АППАРАТЫ
ОПРЕСНИТЕЛЬНЫЕ
ДИСТИЛЛЯЦИОННЫЕ**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 23078—78

Издание официальное

Цена 5 коп.

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СТАНДАРТОВ
СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР**

Москва

**УСТАНОВКИ И АППАРАТЫ ОПРЕСНИТЕЛЬНЫЕ
ДИСТИЛЛЯЦИОННЫЕ****Термины и определения**

Plants and apparatuses for desalination by distillation
Terms and definitions

**ГОСТ
23078—78**

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР
от 26 апреля 1978 г. № 1109 срок введения установлен

с 01.07.1979 г.

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения, характеризующие дистилляционные опреснительные установки и аппараты, их узлы, технологические величины и показатели работы.

Стандарт не распространяется на термины и определения, характеризующие опреснительные установки, использующие теплоту солнечной радиации.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

Издание официальное

Перепечатка воспрещена

★

© Издательство стандартов, 1978

К стандарту дано справочное приложение, содержащее термины общих понятий процесса опреснения.

В стандарте приведены алфавитные указатели на русском языке и их иностранных эквивалентов на немецком, английском и французском языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термины	Определения
---------	-------------

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

- | | |
|---|--|
| <p>1. Дистилляционная опреснительная установка
 ДОУ
 <i>Ндп. Испарительная установка</i>
 D. Destillationsentsalzungsanlage
 E. Distillation desalination plant
 F. Installation de dessalement par distillation</p> | <p>Совокупность аппаратов, механизмов и систем, обеспечивающая протекание технологического процесса опреснения воды методом дистилляции</p> |
| <p>2. Дистиллят опреснительной установки
 Дистиллят
 D. Destillat der Destillationsentsalzungsanlage
 E. Distillate of desalination plant
 F. Distillat d'installation de dessalement</p> | <p>Опресненная вода, полученная в дистилляционной опреснительной установке</p> |
| <p>3. Питательная вода дистилляционной опреснительной установки
 Питательная вода
 D. Speisewasser der Destillationsentsalzungsanlage
 E. Feed water of distillation desalination plant
 F. Eau d'alimentation pour installation de dessalement par distillation</p> | <p>Вода, подаваемая для опреснения в дистилляционную опреснительную установку</p> <p>Примечание. Питательной водой дистилляционной опреснительной установки могут быть морские, соленые и подземные воды, а также сточные воды промышленных предприятий</p> |
| <p>4. Производительность дистилляционной опреснительной установки
 Производительность
 D. Leistung der Destillationsentsalzungsanlage</p> | <p>Количество дистиллята, производимого дистилляционной опреснительной установкой в единицу времени</p> <p>Примечание. В качестве единицы времени применяется час, сутки, год</p> |

Термин	Определения
E. Output of distillation desalination plant F. Rendement d'installation de dessalement par distillation	
5. Удельный расход теплоты дистилляционной опреснительной установки Удельный расход теплоты D. Spezifischer Wärmeverbrauch der Destillationsentsalzungsanlage E. Specific heat rate for distillation desalination plant F. Débit spécifique de chaleur pour installation de dessalement par distillation	Количество теплоты, затраченной на производство единицы массы дистиллята опреснительной установки
6. Удельный расход электрической энергии дистилляционной опреснительной установки Удельный расход электроэнергии D. Spezifischer Energieverbrauch der Destillationsentsalzungsanlage E. Specific electric energy consumption for distillation desalination plant F. Consommation spécifique d'énergie électrique pour installation de dessalement par distillation	Количество электрической энергии, затраченной на производство единицы массы дистиллята опреснительной установки
7. Удельная поверхность теплопередачи дистилляционной опреснительной установки Удельная поверхность теплопередачи D. Spezifische Wärmeübertragungsoberfläche der Destillationsentsalzungsanlage E. Specific heat transfer surface for distillation desalination plant F. Surface de transfert de chaleur spécifique pour installation de dessalement par distillation	Величина суммарной поверхности теплоотдачи дистилляционной опреснительной установки, отнесенная к ее часовой производительности
8. Кратность концентрирования питательной воды дистилляционной опреснительной установки Кратность концентрирования	Величина, равная отношению содержания концентрированного раствора к содержанию питательной воды дистилляционной опреснительной установки

Термин

Определение

ДИСТИЛЛЯЦИОННЫЕ ОПРЕСНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ

- | | |
|--|--|
| <p>9. Испарительная опреснительная установка
Испарительная ДОУ
D. Verdampfungsentsalzungsanlage
E. Evaporation desalination plant</p> | <p>Дистилляционная опреснительная установка, в которой опреснение воды происходит в одном или нескольких испарителях</p> |
| <p>10. Прямоточная испарительная опреснительная установка
Прямоточная установка
D. Gleichstromverdampfungsentsalzungsanlage</p> | <p>Испарительная опреснительная установка, в которой раствор и тепловой поток передаются последовательно от испарителя к испарителю, а в испарителях — от ступени к ступени в одном и том же направлении</p> |
| <p>11. Противоточная испарительная установка
Противоточная установка
D. Gegenstromverdampfungsentsalzungsanlage</p> | <p>Испарительная опреснительная установка, в которой раствор передается последовательно от испарителя к испарителю, а в испарителях — от ступени к ступени навстречу тепловому потоку</p> |
| <p>12. Испарительная опреснительная установка с параллельным питанием
Установка с параллельным питанием</p> | <p>Испарительная опреснительная установка, в которой питательная вода подается параллельно в каждую ступень испарителей</p> |
| <p>13. Опреснительная установка мгновенного вскипания
ДОУ мгновенного вскипания
Ндп. <i>Опреснительная установка мгновенного испарения</i>
<i>Адиабатная опреснительная установка</i>
D. Entspannungsverdampfungsentsalzungsanlage
E. Flash desalination plant
F. Installation de dessalement à détente</p> | <p>Дистилляционная опреснительная установка, в которой опреснение воды происходит в одном или нескольких аппаратах мгновенного вскипания</p> |
| <p>14. Проточная опреснительная установка мгновенного вскипания
Проточная установка мгновенного вскипания</p> | <p>Опреснительная установка мгновенного вскипания без рециркуляции раствора</p> |
| <p>15. Одноконтурная опреснительная установка мгновенного вскипания
Одноконтурная установка мгновенного вскипания</p> | <p>Опреснительная установка мгновенного вскипания, которая содержит один контур рециркуляции раствора
Примечание. В зависимости от числа контуров опреснительная установка мгновенного вскипания называется соответственно: двухконтурной, трехконтурной и т. д.</p> |

Термин	Определение
<p>16. Термокомпрессионная опреснительная установка Термокомпрессионная ДОУ D. Wärmekompressionsentsalzungsanlage E. Thermocompression desalination plant F. Installation de dessalement à compression thermique</p>	<p>Дистилляционная опреснительная установка, в которой в качестве греющего пара используется сжатый вторичный пар</p>
<p>17. Опреснительная установка с промежуточным теплоносителем ДОУ с промежуточным теплоносителем</p>	<p>Дистилляционная опреснительная установка, в которой перенос теплоты осуществляется с помощью промежуточного теплоносителя, выполняющего роль подвижной поверхности теплообмена</p>
<p>18. Тракт подогрева питательной воды дистилляционной опреснительной установки Тракт подогрева питательной воды</p>	<p>Часть дистилляционной опреснительной установки, включающая систему последовательно соединенных теплообменников, предназначенных для подогрева питательной воды</p>
<p>19. Тракт подогрева раствора дистилляционной опреснительной установки Тракт подогрева раствора</p>	<p>Часть дистилляционной опреснительной установки, включающая систему последовательно соединенных теплообменников, предназначенных для подогрева раствора</p>
<p>20. Дистиллятный тракт опреснительной установки Дистиллятный тракт</p>	<p>Часть дистилляционной опреснительной установки, включающая систему последовательно соединенных устройств, обеспечивающую объединение отдельных потоков дистиллята и его охлаждение с утилизацией выделяющейся теплоты внутри установки</p>
<p>21. Контур рециркуляции раствора опреснительной установки мгновенного вскипания Контур рециркуляции E. Solution recirculation loop for flash desalination plant F. Boucle à recirculation de solution pour installation de dessalement à détente</p>	<p>Совокупность трактов подогрева и испарения раствора опреснительной установки мгновенного вскипания, трубопроводов и насоса, образующая замкнутую систему для рециркуляции раствора</p>
<p>22. Тракт испарения опреснительной установки мгновенного вскипания Тракт испарения</p>	<p>Часть опреснительной установки мгновенного вскипания, включающая систему последовательно соединенных испарительных камер аппаратов мгновенного вскипания</p>
<p>23. Головной подогреватель опреснительной установки мгновенного вскипания Головной подогреватель D. Haupterwärmer der Entspannungsverdampfungsentsalzungsanlage</p>	<p>Часть опреснительной установки мгновенного вскипания, в которой нагрев раствора осуществляется за счет теплоты внешнего источника</p>

Термин	Определение
E. Head heater for flash desalination plant	
F. Chauffeur de tête pour installation de dessalement à détente	

ДИСТИЛЛЯЦИОННЫЕ ОПРЕСНИТЕЛЬНЫЕ АППАРАТЫ

<p>24. Дистилляционный опреснительный аппарат D. Destillationsentsalzungsgerät</p>	<p>Аппарат, в котором опреснение воды осуществляется путем нагрева раствора, испарения воды из него, очистки и конденсации образовавшегося вторичного пара</p>
<p>25. Испаритель дистилляционной опреснительной установки Испаритель ДОУ D. Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage E. Evaporator for distillation desalination plant F. Evaporateur pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Дистилляционный опреснительный аппарат, в котором вода из раствора испаряется за счет подвода теплоты к раствору в каждой ступени</p> <p>Примечание. Испаритель дистилляционной опреснительной установки может иметь одну или несколько ступеней</p>
<p>26. Циркуляционный испаритель дистилляционной опреснительной установки Циркуляционный испаритель D. Zirkulationsverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage E. Circulation evaporator for distillation desalination plant F. Evaporateur à circulation pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Испаритель дистилляционный опреснительной установки, каждая ступень которого имеет замкнутый контур циркуляции раствора</p>
<p>27. Испаритель с естественной циркуляцией дистилляционной опреснительной установки Испаритель с естественной циркуляцией E. Natural circulation evaporator for distillation desalination plant F. Evaporateur à circulation naturelle pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Циркуляционный испаритель дистилляционной опреснительной установки, в каждой ступени которого циркуляция раствора осуществляется за счет разности плотностей среды в подъемной и опускной частях циркуляционного контура</p>
<p>28. Испаритель с естественной циркуляцией и вынесенной зоной кипения дистилляционной опреснительной установки Испаритель ВК</p>	<p>Испаритель с естественной циркуляцией дистилляционной опреснительной установки, в каждой ступени которого кипение раствора осуществляется вне теплообменных труб</p>

Термин	Определение
<p>29. Испаритель с естественной циркуляцией и кипением в трубах дистилляционной опреснительной установки Испаритель КТ</p>	<p>Испаритель с естественной циркуляцией дистилляционной опреснительной установки, в каждой ступени которого происходит кипение раствора в теплообменных трубах</p>
<p>30. Испаритель с принудительной циркуляцией дистилляционной опреснительной установки Испаритель ПЦ D. Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage mit Zwangumlauf E. Forced circulation evaporator for distillation desalination plant F. Evaporateur à circulation forcée pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Циркуляционный испаритель дистилляционной опреснительной установки, в каждой ступени которого циркуляция раствора осуществляется с помощью насоса, при этом кипение раствора выносится из теплообменных труб</p>
<p>31. Пленочный испаритель дистилляционной опреснительной установки Пленочный испаритель D. Dünnschichtverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage E. Film evaporator for distillation desalination plant F. Evaporateur à film pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Испаритель дистилляционной опреснительной установки, в каждой ступени которого осуществляется испарение воды из раствора, распределенного в виде пленки по поверхности теплопередачи</p>
<p>32. Испаритель с нисходящей пленкой жидкости дистилляционной опреснительной установки Испаритель НП D. Fallfilm—Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage E. Falling liquid film evaporator for distillation desalination plant F. Appareil à film descendant pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Пленочный испаритель дистилляционной опреснительной установки, в котором вода испаряется из раствора, движущегося вниз по вертикальному теплообменному каналу</p>
<p>33. Испаритель с восходящей пленкой жидкости дистилляционной опреснительной установки Испаритель ВП</p>	<p>Пленочный испаритель дистилляционной опреснительной установки, в котором осуществляется испарение воды из раствора при движении его с паром вверх по вертикальному теплообменному каналу</p>

Термин	Определение
<p>E. Climbing liquid film evaporator for distillation desalination plant</p> <p>F. Appareil à film ascendant pour installation de dessalement par distillation</p>	
<p>34. Горизонтально-трубный пленочный испаритель дистилляционной опреснительной установки Испаритель ГП</p> <p>D. Waagerechtröhren—Dünnschichtverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage</p> <p>E. Horizontal film evaporator for distillation desalination plant</p> <p>F. Evaporateur à tubes horizontaux pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Пленочный испаритель дистилляционной опреснительной установки, в котором осуществляется испарение воды из раствора, стекающего по наружной поверхности горизонтально расположенных теплообменных труб</p>
<p>35. Аппарат мгновенного вскипания дистилляционной опреснительной установки Аппарат мгновенного вскипания</p> <p>D. Entspannungsverdampfer der Entsalzungsanlage</p> <p>E. Flash evaporator for distillation desalination plant</p> <p>F. Evaporateur à détente pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Дистилляционный опреснительный аппарат, в котором опреснение осуществляется путем ступенчатого испарения воды из предварительно перегретого раствора без подвода к нему теплоты в каждой ступени</p>
<p>36. Ступень испарителя дистилляционной опреснительной установки Ступень</p> <p>D. Stufe der Verdampfungsentsalzungsanlage</p> <p>E. Stage of evaporator for desalination plant</p> <p>F. Etage d'évaporateur pour installation de dessalement</p>	<p>Совокупность устройств для теплообмена между греющим паром и раствором, испарения воды из раствора и сепарации вторичного пара в испарителе дистилляционной опреснительной установки</p>
<p>37. Ступень аппарата мгновенного вскипания Ступень</p> <p>D. Stufe des Entspannungsverdampfungsgerätes</p> <p>E. Stage of flash evaporator</p> <p>F. Etage d'évaporateur à détente</p>	<p>Совокупность устройства для испарения воды из предварительно перегретого раствора, сепарации вторичного пара и его конденсации в аппарате мгновенного вскипания дистилляционной опреснительной установки</p>

Термин	Определение
<p>38. Ступень регенерации теплоты аппарата мгновенного вскипания Регенеративная ступень D. Wärmeregenerationsstufe des Entspannungsverdampfungsgerätes E. Heat recovery section for flash evaporator</p>	<p>Ступень аппарата мгновенного вскипания, в которой теплота конденсации образовавшегося пара передается нагреваемому раствору</p>
<p>39. Охлаждающая ступень аппарата мгновенного вскипания Охлаждающая ступень E. Heat rejection section for flash evaporator</p>	<p>Ступень аппарата мгновенного вскипания, в которой теплота конденсации образовавшегося пара передается охлаждающей воде</p>
<p>40. Греющая камера испарителя дистилляционной опреснительной установки Греющая камера D. Verdampferheizkammer der Destillationsentsalzungsanlage E. Evaporator heating chamber for distillation desalination plant F. Chambre de chauffage d'évaporateur pour installation de dessalement par distillation</p>	<p>Часть ступени испарителя дистилляционной опреснительной установки, содержащая поверхность теплопередачи</p>
<p>41. Испарительная камера аппарата мгновенного вскипания Испарительная камера D. Verdampfungskammer des Entspannungsverdampfungsgerätes E. Flashing chamber for flash evaporator F. Chambre de détente pour évaporateur à détente</p>	<p>Часть ступени аппарата мгновенного вскипания, в которой происходит вскипание перегретого раствора</p>

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аппарат мгновенного вскипания	35
Аппарат мгновенного вскипания дистилляционной опреснительной установки	35
Аппарат опреснительный дистилляционный	24
Вода дистилляционной опреснительной установки питательная	3
Вода питательная	3
Дистиллят	2
Дистиллят опреснительной установки	2
ДОУ	1
ДОУ испарительная	9
ДОУ мгновенного вскипания	13
ДОУ с промежуточным теплоносителем	17
ДОУ термокомпрессионная	16
Испаритель ВК	28
Испаритель ВП	33
Испаритель ГП	34
Испаритель дистилляционной опреснительной установки	25
Испаритель дистилляционной опреснительной установки пленочный	31
Испаритель дистилляционной опреснительной установки пленочный горизонтально-трубный	34
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с восходящей пленкой жидкости	33
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с естественной циркуляцией	27
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с естественной циркуляцией и вынесенной зоной кипения	28
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с естественной циркуляцией и кипением в трубах	29
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с нисходящей пленкой жидкости	32
Испаритель дистилляционной опреснительной установки с принудительной циркуляцией	30
Испаритель дистилляционной опреснительной установки циркуляционный	26
Испаритель ДОУ	25
Испаритель КТ	29
Испаритель НП	32
Испаритель пленочный	31
Испаритель ПЦ	30
Испаритель с естественной циркуляцией	27
Испаритель циркуляционный	26
Камера аппарата мгновенного вскипания испарительная	41
Камера греющая	40
Камера испарительная	41
Камера испарителя дистилляционной опреснительной установки греющая	40
Контур рециркуляции	21
Контур рециркуляции раствора опреснительной установки мгновенного вскипания	21
Кратность концентрирования	8
Кратность концентрирования питательной воды дистилляционной опреснительной установки	8
Поверхность теплопередачи дистилляционной опреснительной установки удельная	7

Поверхность теплопередачи удельная	7
Подогреватель головной	23
Подогреватель опреснительной установки мгновенного вскипания головной	23
Производительность	4
Производительность дистилляционной опреснительной установки	4
Расход теплоты дистилляционной опреснительной установки удельный	5
Расход теплоты удельный	5
Расход электрической энергии дистилляционной опреснительной установки удельный	6
Расход электроэнергии удельный	6
Ступень	36, 37
Ступень аппарата мгновенного вскипания	37
Ступень аппарата мгновенного вскипания охладительная	39
Ступень испарителя дистилляционной опреснительной установки	36
Ступень охладительная	39
Ступень регенеративная	38
Ступень регенерации теплоты аппарата мгновенного вскипания	38
Тракт дистиллятный	20
Тракт испарения	22
Тракт испарения опреснительной установки мгновенного вскипания	22
Тракт опреснительной установки дистиллятный	20
Тракт подогрева питательной воды	18
Тракт подогрева питательной воды дистилляционной опреснительной установки	18
Тракт подогрева раствора	19
Тракт подогрева раствора дистилляционной опреснительной установки	19
<i>Установка испарительная</i>	1
Установка мгновенного вскипания одноконтурная	15
Установка мгновенного вскипания проточная	14
<i>Установка опреснительная адиабатная</i>	13
Установка опреснительная дистилляционная	1
Установка опреснительная испарительная	9
Установка опреснительная испарительная противоточная	11
Установка опреснительная испарительная прямоточная	10
Установка опреснительная испарительная с параллельным питанием	12
Установка опреснительная мгновенного вскипания	13
Установка опреснительная мгновенного вскипания одноконтурная	15
Установка опреснительная мгновенного вскипания проточная	14
<i>Установка опреснительная мгновенного испарения</i>	13
Установка опреснительная с промежуточным теплоносителем	17
Установка опреснительная термокомпрессионная	16
Установка противоточная	11
Установка прямоточная	10
Установка с параллельным питанием	12

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Destillat der Destillationsentsalzungsanlage	2
Destillationsentsalzungsanlage	1
Destillationsentsalzungsgerät	24
Dünnschichtverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage	31
Entspannungsverdampfer der Entsalzungsanlage	35
Entspannungsverdampfungsentsalzungsanlage	13
Fallfilm—Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage	32
Gegenstromverdampfungsentsalzungsanlage	11
Gleichstromverdampfungsentsalzungsanlage	10
Hauptwärmer der Entspannungsverdampfungsentsalzungsanlage	23
Leistung der Destillationsentsalzungsanlage	4
Speisewasser der Destillationsentsalzungsanlage	3
Spezifischer Energieverbrauch der Destillationsentsalzungsanlage	6
Spezifischer Wärmeverbrauch der Destillationsentsalzungsanlage	5
Spezifische Wärmeübertragungsoberfläche der Destillationsentsalzungsanlage	7
Stufe des Entspannungsverdampfungsgerätes	37
Stufe der Verdampfungsentsalzungsanlage	36
Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage	25
Verdampfer der Destillationsentsalzungsanlage mit Zwangumlauf	30
Verdampferheizkammer der Destillationsentsalzungsanlage	40
Verdampfungsentsalzungsanlage	9
Verdampfungskammer der Entspannungsverdampfungsgerätes	41
Waagerechtröhren—Dünnschichtverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage	34
Wärmekompressionsentsalzungsanlage	16
Wärmeregenerationsstufe des Entspannungsverdampfungsgerätes	38
Zirkulationsverdampfer der Destillationsentsalzungsanlage	26

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Circulation evaporator for distillation desalination plant	26
Climbing liquid film evaporator for distillation desalination plant	33
Distillation desalination plant	1
Distillate of desalination plant	2
Evaporation desalination plant	9
Evaporator heating chamber for distillation desalination plant	40
Evaporator for distillation desalination plant	25
Falling liquid film evaporator for distillation desalination plant	32
Feed water of distillation desalination plant	3
Film evaporator for distillation desalination plant	31
Flashing chamber for flash evaporator	41
Flash desalination plant	13
Flash evaporator for distillation desalination plant	35
Forced circulation evaporator for distillation desalination plant	30
Head heater for flash desalination plant	23
Heat recovery section for flash evaporator	38
Heat rejection section for flash evaporator	39
Horizontal film evaporator for distillation desalination plant	34
Natural circulation evaporator for distillation desalination plant	27
Output of distillation desalination plant	4

Solution recirculation loop for flash desalination plant	21
Specific electric energy consumption for distillation desalination plant	6
Specific heat rate for distillation desalination plant	5
Specific heat transfer surface for distillation desalination plant	7
Stage of evaporator for desalination plant	36
Stage of flash evaporator	37
Thermocompression desalination plant	16

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Appareil à film ascendant pour installation de dessalement par distillation	33
Appareil à film descendant pour installation de dessalement par distillation	32
Boucle à recirculation de solution pour installation de dessalement à détente	21
Chambre de chauffage d'évaporateur pour installation de dessalement par distillation	40
Chambre de détente pour évaporateur à détente	41
Chauffeur de tête pour installation de dessalement à détente	23
Consommation spécifique d'énergie électrique pour installation de dessalement par distillation	6
Débit spécifique de chaleur installation de dessalement par distillation	5
Distillat d'installation de dessalement	2
Eau d'alimentation pour installation de dessalement par distillation	3
Etage d'évaporateur à détente	37
Etage d'évaporateur pour installation de dessalement	36
Évaporateur à circulation pour installation de dessalement par distillation	26
Évaporateur à circulation forcée pour installation de dessalement par distillation	30
Évaporateur à circulation naturelle pour installation de dessalement par distillation	27
Évaporateur à détente pour installation de dessalement par distillation	35
Évaporateur à film pour installation de dessalement par distillation	31
Évaporateur à tubes horizontaux pour installation de dessalement par distillation	34
Évaporateur pour installation de dessalement par distillation	25
Installation de dessalement à compression thermique	16
Installation de dessalement à détente	13
Installation de dessalement par distillation	1
Rendement d'installation de dessalement par distillation	4
Surface de transfert de chaleur spécifique pour installation de dessalement par distillation	7

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ ПРОЦЕССА ОПРЕСНЕНИЯ

Термин	Определение
1. Раствор дистилляционной опреснительной установки Раствор	Раствор, находящийся в дистилляционной опреснительной установке во время ее работы
2. Концентрированный раствор дистилляционной опреснительной установки	Раствор, выводимый из дистилляционной опреснительной установки во время ее работы
3. Перегретый раствор	Раствор, температура которого превышает температуру его кипения, соответствующую давлению пара в ступени
4. Вторичный пар Ндп. <i>Соковый пар</i>	Пар, образующийся при испарении воды из раствора в ступени дистилляционного опреснительного аппарата
5. Коэффициент очистки вторичного пара	Величина, равная отношению соледержания раствора в ступени дистилляционной опреснительной установки к соледержанию дистиллята, полученного при конденсации вторичного пара этой ступени
6. Кратность циркуляции раствора в ступени дистилляционного опреснительного аппарата Кратность циркуляции	Величина, равная отношению массового расхода циркулирующего раствора в ступени дистилляционного опреснительного аппарата к массовой производительности этой ступени по вторичному пару
7. Суммарная поверхность теплопередачи дистилляционной опреснительной установки	Величина, равная сумме поверхностей теплопередачи всех теплообменных аппаратов дистилляционной опреснительной установки

Редактор А. Л. Владимиров
Технический редактор Г. А. Макарова
Корректор В. С. Черная

Слано в набор 19.05.78 Подп. в печ. 17.07.78 1,0 п. л. 1,26 уч.-изд. л. Тир. 8000 Цена 5 коп

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, Москва, Д-557, Новоопресненский пер., 3
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256 Зак. 1358

Вводная часть. Второй абзац изложить в новой редакции: «Стандарт не распространяется на термины и определения, характеризующие опреснительные установки, использующие теплоту солнечной радиации, а также на испарители по ГОСТ 10721—71».

Стандарт дополнить терминами и определениями — 8а, 8б:

Термин	Определение
8а. Ступень дистилляционной опреснительной установки Ступень D. Stufe der Destillationsentsalzungsanlage E. Stage of distillation desalination plant F. Etage d'installation de dessalement par distillation	Совокупность взаимосвязанных процессов теплообмена, испарения раствора, сепарации и конденсации вторичного пара, обеспечивающих получение дистиллята при фиксированной температуре кипения раствора дистилляционной опреснительной установки
8б. Число ступеней дистилляционной опреснительной установки Число ступеней D. Stufenzahl der Destillationsentsalzungsanlage E. Number of stages for distillation desalination plant F. Numéro d'étages pour installation de dessalement par distillation	Число ступенчатых снижений потенциала теплоты, введенной в установку Примечание. Число ступеней дистилляционной опреснительной установки равно сумме всех ступеней испарителей и (или) сумме всех ступеней аппаратов мгновенного вскипания, входящих в эту установку

Таблица Графа «Термин». Термин 7. В полной и краткой формах термина заменить слово: «теплопередачи» на «теплообмена»; в термине на немецком языке заменить слово: «Wärmeübertragungsoberfläche» на «Wärmeaustauschoberfläche», в термине на английском языке заменить слово: «transfer» на

Стр.2 Изменение № I к ГОСТ 23078-78

«exohage»; в термине на французском языке заменить слово: «de transfert» на «d'échange».

термин 35. Заменить краткую форму термина: «Аппарат мгновенного вскипания» на АМВ;

термины 36, 37. Краткую форму изложить в новой редакции. «36 Степень испарителя»; «37. Степень АМВ».

Графа «Определение». Для терминов 1, 2, 4—7 определения изложить в новой редакции: 1 — «Совокупность аппаратов, механизмов и систем, обеспечивающая осуществление технологического процесса опреснения или обессоливания воды методом дистилляции»;

2 — «Опресненная или обессоленная вода, полученная в дистилляционной опреснительной установке»;

4 — «Масса или объем дистиллята, производимого дистилляционной опреснительной установкой в единицу времени».

Примечание. В качестве единиц времени применяются секунда, час, сутки, год»;

5 — «Отношение количества теплоты, затраченной на производство дистиллята, к массе этого дистиллята»;

6 — «Отношение количества электрической энергии, затраченной на производство дистиллята, к массе этого дистиллята»;

7 — «Отношение суммарной площади поверхности теплообмена дистилляционной опреснительной установки к часовой производительности этой установки»;

термин 3. Примечание к определению изложить в новой редакции: «Примечание. Питательной водой дистилляционной опреснительной установки могут служить поверхностные и подземные воды, а также засоленные сточные воды промышленных предприятий»;

термины 10, 11. Исключить слова: «от испарителя к испарителю, а в испарителях —»;

термин 12. Исключить слово: «испарителей»;

термин 24. Исключить слово: «образовавшегося»;

термин 37. Заменить слово: «устройства» на «устройство»;

термины 38, 39. Заменить слово: «образовавшегося» на «вторичного».

Алфавитный указатель терминов на русском языке. Заменить краткую форму термина. «Аппарат мгновенного вскипания» на АМВ;

заменить термин: «Поверхность теплопередачи дистилляционной опреснительной установки удельная» на «Поверхность теплообмена дистилляционной опреснительной установки удельная»; «Поверхность теплопередачи удельная» на «Поверхность теплообмена удельная».

Изменение № I к ГОСТ 23078-78 Стр.3

заменить номер термина: 36, 37 на 8а;

после термина «Ступень» дополнить термином — «Ступень АМВ 37»;

после термина «Ступень аппарата мгновенного вскипания охладительная» дополнить терминами: «Ступень дистилляционной опреснительной установки 8а»; «Ступень испарителя 36»;

после термина «Установка с параллельным питанием» дополнить терминами: «Число ступеней 8б»; «Число ступеней дистилляционной опреснительной установки 8б».

Алфавитный указатель терминов на немецком языке. Заменить термин: «Spezifische Wärmeübertragungsoberfläche der Destillationsentsalzungsanlage» на «Spezifische Wärmeaustauschoberfläche der Destillationsentsalzungsanlage»;

после термина «Spezifische Wärmeübertragungsoberfläche der Destillationsentsalzungsanlage» дополнить термином: «Stufe der Destillationsentsalzungsanlage 8а»;

после термина «Stufe der Verdampfungsentzungsanlage» дополнить термином: «Stufenzahl der Destillationsentsalzungsanlage 8б».

Алфавитный указатель терминов на английском языке. После термина «Natural circulation evaporator for distillation desalination plant» дополнить термином: «Number of stages for distillation desalination plant 8б»;

заменить термин: «Specific heat transfer surface for distillation desalination plant» на «Specific heat exchange surface for distillation desalination plant»;

после термина «Specific heat transfer surface for distillation desalination plant» дополнить термином: «Stage of distillation desalination plant 8а»;

Алфавитный указатель терминов на французском языке. После термина «Etage d'évaporateur pour installation de dessalement» дополнить термином: «Etage d'installation de dessalement par distillation 8а»;

после термина «Installation de dessalement par distillation» дополнить термином: «Numéro d'étages pour installation de dessalement par distillation 8 б»;

заменить термин: «Surface de transfert de chaleur spécifique pour installation de dessalement par distillation» на «Surface d'échange de chaleur spécifique pour installation de dessalement par distillation».

Приложение. Термин 7. В термине заменить слово: «теплопередачи» на «теплообмена»; определение изложить в новой редакции: «Сумма площадей поверхностей теплообмена всех теплообменных аппаратов дистилляционной опреснительной установки».

ИУС № 9 1984 г.)